Jahr I. Den 9. November 1915. № 41.

Kreis-Blatt.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

Gazeta Powiatowa.

Urzędowy organ dla tej części powiatu Częstochowskiego, która znajduje się pod zarządem Niemieckim.

1. Bekanntmachung.

Den Behörden in den Kreisen Bendzin, Czenchau und Wielun wird bekannt gegeben, dass an Stelle der bisher in diesem Bereiche vorhandenen Militärgerichte ein **Militärgouvernementsgericht** in Czenstochau mit je einer **Dienststelle in Bendzin und Sosnowice** errichtet ist.

Die Dienststelle **in Sosnowice** ist an die Stelle des Gerichtes der dortigen Etappenkommantur getreten und übernimmt noch die vor die Militärgerichte gehörenden Strafsachen aus den Gemeindebezirken Celadz und Grodziec. Die Dienststelle **in Bendzin** ist zuständig für den Kreis Bendzin und für den Südkreis Czenstochau, der von den Eisenbahnstrecken Herby-Czenstochau und Czenstochau-Poraj eingeschlossen wird. Für den übrigen Teil des Kreises Czenstochau und für den Kreis Wielun ist das Gericht in Czenstochau zuständig.

Czenstochau, den 29. Oktober 1915.

Der Militärgouverneur
für die Kreise Bendzin, Czenstochau
u. Wielun.
von Schickfus
General der Jnfanterie.

2. Verordnung

über die Meldepflicht für Zivilpersonen, die in die Stadt Warschau zureisen.

1. Jede nach Warchau zureisende Person hat sich, wenn die Ankunft bis 6 Uhr Abends erfolgt, am Tage der Ankunft, sonst im Laufe des nächsten Vormittags beim **Meldeamt des Gouvernements, Krakauer-Vorstadt 46/48** zu melden. Die Meldung hat **persönlich** zu erfolgen unter Vorlage gültiger Ausweispapiere (Reiseschein, Reiseausweis für Warschau, Pass mit Photographie usw.).

2. Die Meldung ist, wenn sich die zureisende Person länger als 24 Stunden und nur vorübergehend in Warschau aufhält, täglich in der Zeit von 9—11 Uhr vormittags beim Meldeamt **persönlich** zu wiederholen. In besonderen Fällen kann Befreiung von der wiederholten Meldepflicht eintreten. Entscheidung hierüber trifft der Leiter der Passabteilung für den Grenzverkehr oder dessen Stellvertreter.

3. Bei der Meldung ist die Wohnung in Warschau anzugeben. Hat die zureisende Person bei der ersten Meldung eine Wohnung hier noch nicht gemietet, so ist die Wohnungsangabe späte-

1. Obwieszczenie.

Władzom w powiatach Będzińskim, Częstochowskim i Wieluńskim podaje się do wiadomości, że w miejsce istniejących dotąd w obrębie tym sądów wojskowych ustanowiony został w Częstochowie **Wojskowy sąd gubernialny** z oddziałami **w Będzinie i Sosnowcu.**

Oddział sądowy **w Sosnowcu** zajął miejsce sądu tamtejszej Komendantury etapowej oraz przyjmuje jeszcze należące do sądów wojskowych sprawy karne z obwodów gmin Czeladź i Grodziec. Do oddziału sądowego **w Będzinie** przynależą sprawy z powiatu Będzińskiego i z południowej części powiatu Częstochowskiego, objętej liniami kolejowemi Herby-Częstochowa i Częstochowa-Poraj. Sprawy z pozostałej części powiatu Częstochowskiego i z powiatu Wieluńskiego należą do sądu w Częstochowie.

Częstochowa, dnia 29. października 1915 r.

Gubernator wojskowy
dla powiatów Będzin, Częstochowa
i Wieluń.
von Schickfus,
generał piechoty.

2. Przepisy

o obowiązku meldowania się osób prywatnych, przybywających do Warszawy.

1. Każda osoba prywatna, przybywająca do Warszawy, — obowiązana jest **osobiście** wraz z odpowiednimi dokumentami (przepustką, pozwoleniem przyjazdu do Warszawy, paszportem z fotografją i t. p) zjawić się **w gubernialnem biurze meldunkowem (Meldeamt) — Krakowskie Przedmieście Nr. 46-48** Zameldowanie się powinno mieć miejsce w tym samym dniu,— jeżeli przyjazd nastąpił do godz. 6-ej wieczorem, w przeciwnym razie w ciągu najbliższego przedpołudnia.

2. Każda przybyła osoba, o ile pozostaje we Warszawie czasowo, lecz dłużej aniżeli 24 godziny, obowiązana jest codziennie w czasie od g. 9 do 11 ej przed południem zjawić się **osobiście** we wspomnianem biurze meldunkowem. — Tylko kierownik biura paszportowego lub tegoż zastępca mają prawo zwalniania w szczególnych wypadkach od obowiązku codziennego meldowania się.

3. Przy meldowaniu się należy podać adres pod którym osoba przyjezdna zatrzymała się we Warszawie. — Jeżeli przy pierwszem meldowaniu się adres ten nie jest ustalony, należy go podać

stens bei der ersten Wiederholung der Meldung beim Meldeamt nachzuholen. Jeder Wohnungswechsel ist sofort dem Meldeamt anzuzeigen.

4. **Der Tag der Abreise** ist dem Meldeamt **persönlich** anzuzeigen.

5. Zuwiderhandlungen gegen diese Verordnung werden mit Gefängnis bis zu 5 Jahren bestraft, daneben kann auf eine Geldstrafe bis zu 10,000 Mark erkannt werden. Liegen mildernde Umstände vor, so kann lediglich auf eine Geldstrafe bis zu 10,000 Mk. erkannt werden.

Warschau, den 24. September 1915.

Der Gouverneur

v. Etzdorf.

General der Infanterie.

---

3 Bekanntmachung.

In der Bevölkerung ist vielfach der Irrtum verbreitet, dass hinsichtlich der laufenden Wechsel und Schecks noch ein Moratorium bestehe.

Diese Ansicht ist falsch. Das von der russischen Regierung erlassene Moratorium ist allgemein aufgehoben worden durch die Verordnung des Oberbefehlshabers Ost vom 21. März 1915 in Nr. 1 unter Ziffer 6 des Verordnungsblattes der Kaiserlich Deutschen Verwaltung in Polen.

Die Verordnungen des Oberbefehlshabers Ost vom 21. März 1915 in Nr. 1 Ziffer 7 und vom 14. Mai 1915 in Nr. 6 Ziffer 27 a. a. O. betreffen nur die Verlängerung der Protestfrist für Wechsel und Schecks, d. h. soweit die Protestfrist nicht am 31. Juli 1914 abgelaufen war, wird sie verlängert.

Die Verlängerung der Protestfrist ist jetzt wiederum durch die unterm 18. September 1915 erlassene Verordnung bis zum 31. Dezember 1915 ausgedehnt.

Die Verpflichtung aber zur Präsentation und zur Zahlung der fälligen Wechsel oder Schecks wird dadurch nicht berührt. Jedenfalls muss jeder Wechsel oder Scheck, der des Protestes bedarf, am 31. Dezember 1915 protestiert sein, sonst geht der wechselmässige Anspruch verloren.

Czenstochau, den 4. November 1915.

---

4. Beschlagnahmungen.

Die Frist zur Abgabe der Deklarationen gemäss Verfügung des General - Gouverneurs Warschau vom 15. 10. 15. wird hiermit bis einschliesslich **15. November cr.** verlängert.

Nichtdeklarationen, unvollständige und nicht pünktliche Deklarationen werden nach den in den Bekanntmachungen angegebenen Strafbestimmungen geahndet werden.

Czenstochau, den 6. November 1915.

---

5. Zigarettenmonopol.

Laut Verfügung des Herrn Verwaltungschefs beim Generalgouvernement Warschau vom 21.X.15. II. B. 1410. können auf Antrag die deutschen

przy następnem meldowaniu się. O każdej zmianie adresu należy natychmiast donieść w biurze melunkowem.

4. **O dniu wyjazdu z Warszawy** należy osobiście zawiadomić biuro meldunkowe.

5. Wykroczenia przeciwko tym przepisom pociągną za sobą karę 5-letniego więzienia obok ewentualnie kary pieniężnej do wysokości 10,000 marek przy okolicznościach łagodzących jedynie wspowniana karę pieniężną do 10,000 marek.

Warszawa, dnia 24 Września 1915 r.

Gubernator

podp. **v. Etzdorf**

Jenerał-Gubernator

---

3. Obwieszczenie.

Wśród ludności jest błąd wielokrotnie rozpowszechniony, że w sprawie bieżących weksli i czeków istnieje wciąż jeszcze moratorjum.

Zapatrywanie takie jest mylne. Moratorjum wydane przez rząd rosyjski jest powszechnie zniesione rozporządzeniem Naczelnego Wodza na wschodzie z dnia 21. marca 1915 w № 1. pod liczbą 6 „Dziennika Rozporządzeń“ Cesarsko Niemieckiego Zarządu w Polsce.

Rozporządzenia Naczelnego Wodza na wschodzie z dnia 21. marca 1915 w № 1 (liczba 7) i z dnia 14. maja 1915 w № 6 (liczba 27) tegoż „Dziennika Rozporządzeń“ dotyczą tylko przedłużenia czasu do protestowania weksli i czeków, t.j. czas do protestu bywa przedłużony, o ile nie upłynął dnia 31. lipca 1914 roku.

Przedłużenie czasu do protestowania jest obecnie rozporządzeniem wydanem dnia 18. września 1915 znowuż rozciągnięte aż do dnia 31. grudnia 1915 roku.

Jednakże obowiązek do prezentowanie i płacenia płatnych weksli albo czeków nie jest przez to naruszony. W każdym razie musi każdy weksel albo czek, o ile potrzebuje protestowania, być dnia 31. grudnia 1915 r. protestowany. inaczej ginie pretensja wekslowa.

Częstochowa, dnia 4. listopada 1915.

---

4. Sekwestracje.

Czas do oddawania deklaracji według rozporządzenia Generał - gubernatora Warszawskiego z dnia 15 października 1915 r. przedłuża się niniejszem **do 15 listopada r. b.** włącznie.

Niezadeklarowania, niezupełne i niepunktualne zadeklarowania będą ścigane podług postanowień karnych podanych w obwieszczeniach.

Częstochowa, dnia 5. Listopada 1915.

---

5. Monopol na papierosy.

Podług rozporządzenia pana Naczelnika Administracji w Generałgubernatorstwie Warszawskiem z dnia 21. X. 1915. — II. B. 1410 - można

banderollierten Zigaretten, die nicht mit dem Aufdruck „K. D. Z. V. f. Russisch-Polen“ versehen sind, nach Deutschland ausgeführt werden.

Vor Abgang einer jeden Sendung sind mir die Frachtbriefe zur Unterschrift vorzulegen.

Diesbezügliche Anträge sind an mich einzureichen; zuvor ist der vorgeschriebene Stempelbetrag in Höhe von 3 M. bei der Steuerabteilung der deutschen Zivilverwaltung -hier- zu entrichten, andernfalls die Gesuche unbeantwortet bleiben.

Czenstochau, den 1. November 1915.

---

6. Zigarettenmonopol.

Deutsche banderollierte Zigaretten **ohne** den Aufdruck „Kaiserlich Deutsche Zivilverwaltung für Russisch-Polen“ können gemäss Verfügung des Herrn Verwaltungschef beim Generalgouvernement Warschau weiter bis zum 30. November d. Js. zum Verkauf angeboten werden.

Diese Bekanntmachung bezieht sich aber nur auf Händler, welche von mir eine besondere Genehmigung zum Handel mit Zigaretten erhalten haben.

Vom 1. Dezember cr. ab, ist auch der Verkauf obengenannter Zigaretten verboten; es dürfen von diesem Zeitpunkt an nur noch deutsche banderollierte Zigaretten mit dem Aufdruck „Kaiserlich Deutsche Zivilverwaltung für Russisch-Polen“ und Monopolzigaretten zum Verkauf gebracht werden.

Gleichzeitig bestimme ich hiermit, dass alle Bestände an unbanderollierten und ausländischen Zigaretten **sofort** in Kisten verpackt und gut verschlossen werden. Inund auf den Kisten ist ein Verzeichnis der Bestände der in der Kiste befindlichen Zigaretten anzubringen.

Sollten bei einer eventuellen Revision unbanderollierte oder ausländische – und nach dem 30. November 1915 auch banderollierte deutsche Zigaretten ohne Anfdruck „Kaiserlich Deutsche Zivilverwaltung für Russisch-Polen“ im losen Zustande und nicht in verschlossenen Kisten verpackt, vorgefunden werden, verfallen diese Bestände sofort ohne Bezahlung der Konfiszierung mit darauf folgenden Strafen.

Czenstochau, den 4 November 1915.

---

7. Anmeldung von kleineren eisernen Oefen.

Es ergeht hiermit die Aufforderung, alle im hiesigen Kreise vorhandenen, kleineren, eisernen Oefen, sogenannte Kanonenöfen nebst Kniestücken und Röhren, ganz gleichgültig ob neu oder im Gebrauch, in der Abteilung für Beschlagnahmung bis zum 15. d. Mts. anzumelden.

Wer sich der Anmeldung entzieht, hat hohe Strafe und Konfiszierung der Oefen zu gewärtigen.

Czenstochau, den 8 November 1915.

---

na wniosek wywozić do Niemiec papierosy obanderolowane, które nie są zaopatrzone w nadruk: „K. D. Z. V. f. Russisch-Polen“.

Przed odejściem każdej przesyłki należy mi przedłożyć listy frachtowe do podpisu.

Odnośne wnioski należy podawać do mnie; uprzednio należy przepisaną opłatę stemplową w wysokości 3 marek w oddziale podatkowym Niemieckiego Zarządu Cywilnego— tutaj— uiścić, w przeciwnym razie podania pozostaną bez odpowiedzi.

Częstochowa, dnia 1. listopada 1915 r.

---

6. Monopol na papierosy.

Niemieckie obanderolowane papierosy **bez** nadruku „Kaiserlich Deutsche Zivilverwaltung für Russisch-Polen“ mogą być według rozporządzenia p. Naczelnika Administracji w Generał-gubernatorstwie Warszawskiem, sprzedawane dalej aż do 30 listopada r. b.

Obwieszczenie to odnosi się jednak tylko do handlarzy, którzy otrzymali odemnie osobne pozwolenie na handel papierosami.

Od dnia 1 grudnia r. b. jest także sprzedaż wyżej pomienionych papierosów zakazana: od owego czasu wolno podawać na sprzedaż tylko jeszcze niemieckie obanderolowane papierosy z nadrukiem „Kaiserlich Deutsche Zivilverwaltung für Russisch-Polen“ i papierosy monopolowe.

Jednocześnie postanawiam niniejszem,— żeby wszelkie zapasy papierosów nieobanderolowanych i zagranicznych **natychmiast** zapakowano do skrzyń i dobrze zamknięto. — Na skrzyniach i w nich należy umieścić spis zapasów papierosów znajdujących się w skrzyni.

Jeżeliby podczas ewentualnej rewizji znaleziono papierosy nieobanderolowane albo zagraniczne— a po 30 listopada 1915 r. także obanderolowane niemieckie papierosy bez nadruku „Kaiserlich Deutsche Zivilverwaltung für Russisch-Polen“ w luźnym stanie i niezapakowane w zamkniętych skrzyniach,— podpadną takie zapasy natychmiast skonfiskowaniu i następującym potem karom.

Częstochowa, dnia 4 listopada 1915 r.

---

7. Zameldowanie mniejszych żelaznych pieców.

Ogłasza się niniejszem wezwanie, że należy wszystkie istniejące w tutejszym powiecie małe żelazne piece, zwane miejscami żelaźniakami, razem z częściami kolankowemi i rurami, całkiem obojętnie czy nowe lub w używaniu, zameldować w tutejszym oddziale sekwestracyjnym do dnia 15-go b. m.

Kto zameldowania nie uskuteczni, ma oczekiwać ciężkich kar i skonfiskowania tych piecy.

Częstochowa, dnia 8 listopada 1915 r.

---

8. Städtische Jmmobiliensteuer für 1914.

Diejenigen Pflichtigen, welche weder bis zu dem allgemeinen, noch zu dem auf die eingereichten Gesuche besonders bekannt gegebenen Termin bezahlt haben, mache ich darauf aufmerksam, dass für alle bis zum 30. d. Mts. nicht bezahlten Beträge einschliesslich der Strafzuschläge die zwangsweise Beitreibung mittels Pfändung beweglicher körperlicher Sachen verfügt werden wird.

Wiederholte Gesuche, die übrigens nur nach Entrichtung des Stempelbetrags mit 3,00 M., angenommen werden, haben keine Aussicht auf Erfolg.

Czenstochau, den 2. November 1915.

9 Bekanntmachung.

Der Verwaltungschef bei dem General-Gouvernement Warschau hat mit Verfügung vom 24 Oktober 1915 den Magistratsschöffen der Stadt Czenstochau den Titel **„Ratsherr“** verliehen.

Czenstochau, den 6. November 1915.

10 Betrifft: Gemeindebeamte.

Es wird zur Kenntnis gebracht, dass diejenigen Gemeindevorsteher, Gemeindeschreiber und Dorfschulzen, bei denen die Amtierungszeit bereits abgelaufen ist oder während des Krieges noch abläuft, weiter in ihren Aemtern zu verbleiben haben.

Versammlungen zum Zwecke der Neuwahl oben genannter Beamten der Gemeinden und Dörfer während des Krieges finden **nicht** statt.

Czenstochau, den 1. November 1915.

11. Bekanntmachung.

Es sind sämtliche männlichen österreich-ungarischen Staatsangehörigen im Alter von 18 bis 50 Jahren von der Polizei hier und von den Schulzen zu ermitteln.

Die Schulzen haben bis zum 15. d. Mts. den Wojts hierüber Angaben zu machen.

Die Polizei hier und die Wojts haben bis spätestens 17. d. Mts. Listen einzureichen, in welchen Namen und Wohnort enthalten sein müssen.

Auf die Bekanntmachung des Herrn Hauptmann Klettlinger in № 40 des Kreisblatts betreffend Musterung sind die Leute aufmerksam zu machen.

Czenstochau, den 6 November 1915.

12. Gefunden.

Am 7. Oktober d. Js. hat der Fischhändler Josef Dzialoszynski aus Czenstochau auf seinen Wagen ein Bündel mit folgenden Sachen gefunden:

8. Miejski podatek od nieruchomości za 1914 rok.

Tym zalegającym, którzy podatku nie zapłacili ani do terminu ogólnego ani do terminu szczególnie wyznaczonego skutkiem wręczonych podań, zwracam na to uwagę, że do wszystkich do 30. b. m. niezapłaconych należności podatkowych łącznie z dodatkami karnymi zarządzone będzie ściągnięcie przymusowe przez zajęcie ruchomych rzeczy materyalnych.

Ponowne podania, które się zresztą przyjmuje tylko za opłatą stempla w wysokości 3 marek, nie mają żadnych widoków na skutek.

Częstochowa, dnia 2. listopada 1915 r.

9. Obwieszczenie.

Naczelnik Administracyi w Generał-gubernatorstwie Warszawskiem rozporządzeniem z dnia 24. października 1915 r. nadał ławnikom magistrackim miasta Częstochowy tytuł **„radców“**.

Częstochowa, dnia 6. listopada 1915 r,

10 W sprawie urzędników gminnych.

Podaje się do wiadomości, że ci wójci, pisarze gminni i sołtysi,— których czas urzędowania już upłynął albo podczas wojny jeszcze upłynie, mają nadal w urzędach swoich pozostać.

Zebrania w celu ponownego oboru wyżej wymienionych urzędników gminnych lub wiejskich podczas wojny **nie** są dozwolone.

Częstochowa, dnia 1 listopada 1915 r.

11. Obwieszczenie.

Policya tutejsza i sołtysi mają odszukać wszystkich męskich obywateli austro-węgierskich we wieku od 18 do 50 lat.

Sołtysi mają w tej sprawie podać doniesienia wójtom do dnia 15 b. m.

Policya tutejsza i wójci mają najpóźniej do dnia 17 b. m. wręczyć tu listy,— które zawierać winny nazwiska i miejsce zamieszkania.

Należy ludziom tym zwrócić uwagę na obwieszczenie pana Kapitana Klettlingera w № 40. „Gazety Powiatowej“ dotyczące popisu wojskowego.

Częstochowa, dnia 6. listopada 1915 r.

12. Znaleziono.

Dnia 7. października b. r. handlarz ryb Józef Działoszyński z Częstochowy znalazł na swym wozie zawiniątko z następującemi rzeczami:

2 Paar Schuhe, 2 Frauenhemden, 1 Frauenjacke, 2 Schürzen, 2 Frauenkleider, 2 Paar Strümpfe, 2 Paar Handschuhe, 1 Handtuch, 1 Kamm, 2 Löffel, 1 Töpfchen und 2 Schüsseln.

Die Sachen gehören anscheinend einer Frau, welche mit Dzialoszynski gefahren ist, aber vor Grabowka den Wagen verlassen hat.

Die Sachen befinden sich im Geschäftszimmer der Kaiserlichen Polizei und sind vom Eigentümer dort abzuholen.

Czenstochau, den 3. November 1915.

2 pary trzewików, 2 koszule niewieście, 1 kaftanik niewieści, 2 fartuchy, 2 ubrania niewieście, 2 pary pończoch, 2 pary rękawiczek, 1 ręcznik, 1 grzebień, 2 łyżki, 1 garnuszek i 2 miski.

Rzeczy te należą, jak się zdaje, do pewnej kobiety, która z Działoszyńskim jechała, ale przed Grabówką wóz opuściła.

Rzeczy te znajdują się w biurze Ces. Policji i właściciel ma je tam sobie odebrać.

Częstochowa, dnia 3. listopada 1915 r.

Czenstochau, den 9. November 1915.

Deutsche Zivilverwaltung.
Der Kreischef.
Bredt.

Druk F. D. Wilkoszewskiego w Częstochowie.